

CHAPTER 39: MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF CONSIGNMENTS OF SEMEN OF BOVINE ANIMALS COLLECTED, PROCESSED AND STORED IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2016/429 AND DELEGATED REGULATION (EU) 2020/692 AFTER 20 APRIL 2021, DISPATCHED FROM THE SEMEN COLLECTION CENTRE WHERE THE SEMEN WAS COLLECTED *Глава 39: ОБРАЗЕЦ НА КАПИТОЛА 39: ВЗОРОВЕ ВЕТЕРИНАРНИ ОСВЕДЧЕНИ ПРО ВСТУП ЗАСИЛЕК СПЕРМАТУ SKOTU ODEBRANÉHO, ZPRACOVANÉHO A SKLADOVANÉHO V SOULADU S NAŘÍZENÍM (EU) 2016/429 A NAŘÍZENÍM V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2020/692 PO 20. DUBNU 2021, KTERÉ BYLY ODESLÁNY ZE STŘEDISKA PRO ODBĚR SPERMATU, KDE BYLO SPERMA ODEBRÁNO, DO UNIE*

(MODEL 'BOV-SEM-A-ENTRY') (VZOR „BOV-SEM-A-ENTRY“)

COUNTRY/ ZEMĚ UNITED STATES		Animal health certificate to the EU <i>Veterinární osvědčení do EU</i>		
Part I: Description of consignment/ Část I: Popis zásilky	I.1 Consignor/Experte <i>Odesílatel/vývozce</i>	I.2 Certificate reference <i>Referenční číslo osvědčení</i>	I.2a IMSOC reference <i>Referenční číslo IMSOC</i>	
	Name/ <i>Název</i> Address/ <i>Adresa</i>	I.3 Central Competent Authority <i>Příslušný ústřední orgán</i>	QR CODE <i>KÓD QR</i>	
	Country/ <i>Země</i> ISO country code <i>Kód ISO země</i>			
		I.4 Local Competent Authority <i>Příslušný místní orgán</i>		
	I.5 Consignee/Importer <i>Příjemce/dovozce</i>	I.6 Operator responsible for the consignment <i>Provozovatel odpovědný za zásilku</i>		
	Name/ <i>Název</i> Address/ <i>Adresa</i>	Name/ <i>Název</i> Address/ <i>Adresa</i>		
	Country/ <i>Země</i> ISO country code <i>Kód ISO země</i>	Country/ <i>Země</i>	ISO country code <i>Kód ISO země</i>	
	I.7 Country of origin <i>Země původu</i>	ISO country code <i>Kód ISO země</i>	I.9 Country of destination <i>Země určení</i>	ISO country code <i>Kód ISO země</i>
	I.8 Region of origin <i>Region původu</i>	Code/ <i>Kód</i>	I.10 Region of destination <i>Region určení</i>	Code/ <i>Kód</i>
	I.11 Place of dispatch <i>Místo odeslání</i>	I.12 Place of destination <i>Místo určení</i>		
	Name/ <i>Název</i> Registration/Approval No <i>Registrační číslo / číslo schválení</i> Address/ <i>Adresa</i>	Name/ <i>Název</i> Registration/Approval No <i>Registrační číslo / číslo schválení</i> Address/ <i>Adresa</i>		
Country/ <i>Země</i> ISO country code <i>Kód ISO země</i>	Country/ <i>Země</i>	ISO country code <i>Kód ISO země</i>		
I.13 Place of loading <i>Místo nakládky</i>	I.14 Date and time of departure <i>Datum a čas odjezdu</i>			
I.15 Means of transport <i>Dopravní prostředek</i>	I.16 Entry Border Control Post <i>Stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu</i>			
<input type="checkbox"/> Aircraft/ <i>Letadlo</i> <input type="checkbox"/> Vessel/ <i>Plavidlo</i>				
<input type="checkbox"/> Railway/ <i>Železniční doprava</i> <input type="checkbox"/> Road vehicle/ <i>Silniční vozidlo</i>				
Identification/ <i>Identifikace</i>				
I.18 Transport conditions <i>Přepravní podmínky</i>	<input type="checkbox"/> Ambient/ <i>Okolní</i>	<input type="checkbox"/> Chilled/ <i>Chlazené</i>	<input type="checkbox"/> Frozen/ <i>Zmrazené</i>	
I.19 Container number/Seal number/ <i>Číslo kontejneru / číslo plomby</i>				

Container No/ <i>Transportbehälter-/ Číslo kontejneru</i> Seal No/ <i>Číslo plomby</i>	
I.20	Certified as or for/ <i>Osvědčeno jako nebo osvědčeno pro</i>
<input type="checkbox"/> Germinal products/ <i>Zárodečné produkty</i>	
I.21	<input type="checkbox"/> For transit/ <i>Pro tranzit</i>
Third country/ <i>Třetí země</i>	ISO country code <i>Kód ISO země</i>
I.22	<input type="checkbox"/> For internal market/ <i>Pro vnitřní trh</i>
I.23	

I.24	Total number of packages <i>Celkový počet balení</i>	I.25	Total quantity <i>Celkové množství</i>	I.26	
I.27 Description of consignment/ <i>Popis zásilky</i>					
CN code <i>Kód KN</i>	Species <i>Druh</i>	Subspecies/Category <i>Poddruh/kategorie</i>		Identification number <i>Identifikační číslo</i>	Quantity <i>Množství</i>
Type <i>Typ</i>	Approval or registration number of plant/establishment/centre <i>Číslo schválení nebo registrační číslo závodu/zařízení/střediska</i>		Identification mark <i>Identifikační značka</i>	Date of collection/production <i>Datum odběru/produkce</i>	Test <i>Test</i>

Part II: Certification Část II: Certifikace	II. Health information/ Zdravotní informace	II.a Certificate reference Referenční číslo osvědčení	II.b IMSOC reference/ Referenční číslo IMSOC
	<p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that: <i>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že:</i></p> <p>II.1. The semen described in Part I is intended for artificial reproduction and was obtained from donor animals which originate from a third country, territory or zone thereof</p> <p>II.1. <i>Sperma popsané v části I je určeno pro umělou reprodukci a bylo získáno od dárcovských zvířat, která pocházejí ze třetí země, území nebo jejich oblasti,</i></p> <p>II.1.1. authorised for entry into the Union of semen of bovine animals and listed in Annex IX to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;</p> <p>II.1.1. <i>z níž (něž) je povolen vstup spermatu skotu do Unie a která (které) je uvedena (uvedeno) na seznamu v příloze IX prováděcího nařízení Komise (EU) 2021/404;</i></p> <p>⁽¹⁾either [II.1.2. where foot-and-mouth disease was not reported for a period of at least 24 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;]</p> <p>⁽¹⁾bud' [II.1.2. <i>kde nebyla hlášena slintavka a kulhavka po dobu alespoň 24 měsíců bezprostředně před odběrem spermatu a až do data jeho odeslání;</i>]</p> <p>⁽¹⁾or [II.1.2. where foot-and-mouth disease was not reported for a period starting on the date⁽²⁾ (insert date dd/mm/yyyy) immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;]</p> <p>⁽¹⁾nebo [II.1.2. <i>kde nebyla hlášena slintavka a kulhavka po dobu počínaje datem⁽²⁾ (vlozte datum dd/mm/yyyy) bezprostředně před odběrem spermatu a až do data jeho odeslání;</i>]</p> <p>II.1.3. where infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease were not reported for a period of at least 12 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;</p> <p>II.1.3. <i>kde nebyla hlášena infekce virem moru skotu, infekce virem horečky Údolí Rift, plicní nákaza skotu a nodulární dermatitida skotu po dobu alespoň 12 měsíců bezprostředně před odběrem spermatu a až do data jeho odeslání;</i></p> <p>II.1.4. where no vaccination against foot-and-mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and contagious bovine pleuropneumonia has been carried out for a period of at least 12 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch, and no vaccinated animals entered into the third country, territory or zone thereof during that period.</p> <p>II.1.4. <i>kde se neprovádělo žádné očkování proti slintavce a kulhavce, infekci virem moru skotu, infekci virem horečky Údolí Rift a plicní nákaze skotu po dobu alespoň 12 měsíců bezprostředně před odběrem spermatu a až do data jeho odeslání, a do této třetí země, území nebo jejich oblasti nevstoupila v uvedené době žádná očkovaná zvířata.</i></p> <p>II.2. The semen described in Part I was obtained from donor animals which, before the commencement of the quarantine referred to in point II.4.8., originate from establishments</p> <p>II.2. <i>Sperma popsané v části I bylo získáno od dárcovských zvířat, která před zahájením karantény uvedené v bodě II.4.8 pocházela ze zařízení</i></p> <p>II.2.1. situated in an area where foot-and-mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the establishment for a period of at least 30 days and in which foot-and-mouth disease has not been reported during a period of at least 3 months, and</p> <p>II.2.1. <i>nacházejících se v oblasti, kde v období alespoň 30 dnů nebyla v okruhu 10 km od daného zařízení hlášena slintavka a kulhavka, a v nichž nebyla slintavka a kulhavka hlášena v období alespoň 3 měsíců, a</i></p> <p>⁽¹⁾either [they were not vaccinated against foot-and-mouth disease;]</p> <p>⁽¹⁾or [they were vaccinated against foot-and-mouth disease during the period of 12 months prior to the date of collection of the semen but not during the period of the last 30 days immediately prior to the date of collection of the semen, and 5 % (with a minimum of five straws) of each quantity of</p>		

	<p>semen taken from a donor animal at any time is submitted to a virus isolation test for foot-and-mouth disease with negative results;]</p> <p>⁽¹⁾<i>bud'</i> [nebyla očkována proti slintavce a kulhavce;]</p> <p>⁽¹⁾<i>nebo</i> [byla očkována proti slintavce a kulhavce během 12 měsíců před datem odběru spermatu, ale nikoli během posledních 30 dnů bezprostředně před datem odběru spermatu, a 5 % (nejméně pět pejet) z každého množství spermatu odebraného od dárcovského zvířete v jakoukoli dobu je s negativními výsledky podrobena testu izolace viru na slintavku a kulhavku;]</p>
II.2.2.	free from infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i> , <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;
II.2.2.	<i>prostých infekce komplexem Mycobacterium tuberculosis (M. bovis, M. caprae a M. tuberculosis) a nikdy dříve nebyla držena v žádném zařízení s nižším nakažovým statusem;</i>
II.2.3.	free from infection with <i>Brucella abortus</i> , <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;
II.2.3.	<i>prostých infekce patogeny Brucella abortus, B. melitensis a B. suis a nikdy dříve nebyla držena v žádném zařízení s nižším nakažovým statusem;</i>
⁽¹⁾ <i>either</i> [II.2.4.	free from enzootic bovine leukosis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;]
⁽¹⁾ <i>bud'</i> [II.2.4.	<i>prostých enzootické leukózy skotu a nikdy dříve nebyla držena v žádném zařízení s nižším nakažovým statusem;]</i>
⁽¹⁾ <i>or</i> [II.2.4.	not free from enzootic bovine leukosis and the donor animals are younger than 2 years of age and have been produced by dams which have been subjected, with negative results, to a serological test for enzootic bovine leukosis after removal of the animal from the dam;]
⁽¹⁾ <i>nebo</i> [II.2.4.	<i>kteřá nejsou prostá enzootické leukózy skotu, a dárcovská zvířata jsou mladší 2 let a pocházejí z matek, které byly s negativními výsledky podrobeny sérologickému vyšetření na enzootickou leukózu skotu po odstavení zvířete od matky;]</i>
⁽¹⁾ <i>or</i> [II.2.4.	not free from enzootic bovine leukosis and the donor animals have reached the age of 2 years and have been subjected, with a negative result, to a serological test for enzootic bovine leukosis;]
⁽¹⁾ <i>nebo</i> [II.2.4.	<i>kteřá nejsou prostá enzootické leukózy skotu, a dárcovská zvířata dosáhla stáří 2 let a byla s negativním výsledkem podrobena sérologickému vyšetření na enzootickou leukózu skotu;]</i>
⁽¹⁾ <i>either</i> [II.2.5.	free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;]
⁽¹⁾ <i>bud'</i> [II.2.5.	<i>prostých infekční rinotracheitidy skotu / infekční pustulární vulvovaginitidy a nikdy dříve nebyla držena v žádném zařízení s nižším nakažovým statusem;]</i>
⁽¹⁾ <i>or</i> [II.2.5.	not free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and the donor animals have been subjected, with a negative result, to a serological test (whole virus) on a blood sample;]
⁽¹⁾ <i>bud'</i> [II.2.5.	<i>prostých infekční rinotracheitidy skotu / infekční pustulární vulvovaginitidy a nikdy dříve nebyla držena v žádném zařízení s nižším nakažovým statusem;]</i>
II.2.6.	in which surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) has not been reported during the last 30 days, and
⁽¹⁾ <i>either</i>	[surra has not been reported in the establishments during the last 2 years;]
⁽¹⁾ <i>or</i>	[surra has been reported in the establishments during the last 2 years and following the last outbreak the establishments have remained under movement restrictions until
	<ul style="list-style-type: none"> – the infected animals have been removed from the establishment, and – the remaining animals on the establishment have been subjected to a test for surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) with one of the diagnostic methods provided for in Part 3 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688, carried out, with negative results, on samples taken at least 6 months after the infected animals have been removed from the establishment.]
II.2.6.	<i>kde nebyla během posledních 30 dnů hlášena surra (Trypanosoma evansi), a</i>

	<p>⁽¹⁾<i>bud'</i> [surra nebyla v těchto zařízeních hlášena během posledních 2 let;] ⁽¹⁾<i>nebo</i> [surra byla v těchto zařízeních hlášena během posledních 2 let a po posledním ohnisku se na zařízení nadále vztahovala omezení přemísťování, dokud</p> <ul style="list-style-type: none"> – nakažená zvířata nebyla odstraněna ze zařízení a – zbývající zvířata v zařízení nebyla s negativními výsledky podrobena vyšetření na surru (<i>Trypanosoma evansi</i>) s použitím jedné z diagnostických metod stanovených v příloze I části 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/688, které bylo provedeno na vzorcích odebraných nejméně 6 měsíců poté, co byla nakažená zvířata odstraněna ze zařízení.]
II.3.	The semen described in Part I has been collected, processed and stored, and dispatched from the semen collection centre ⁽³⁾ which
II.3.	<i>Sperma popsané v části I bylo odebráno, zpracováno a skladováno a odesláno ze střediska pro odběr spermatu⁽³⁾, které</i>
II.3.1.	is approved and listed by the competent authority of the third country or territory;
II.3.1.	<i>je schváleno a vedeno na seznamu příslušným orgánem třetí země nebo území;</i>
II.3.2.	complies with requirements as regards responsibilities, operational procedures, facilities and equipment set out in Part 1 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686.
II.3.2.	<i>splňuje požadavky na povinnosti, pracovní postupy, zařízení a vybavení stanovené v příloze I části 1 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/686.</i>
II.4.	The semen described in Part I was obtained from donor animals which:
II.4.	<i>Sperma popsané v části I bylo získáno od dárcovských zvířat, která:</i>
II.4.1.	were not vaccinated against infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease;
II.4.1.	<i>nebyla očkována proti infekci virem moru skotu, infekci virem horečky Údolí Rift, plicní nákaze skotu a nodulární dermatitidě skotu;</i>
II.4.2.	remained for a period of at least 6 months prior to the date of collection of the semen in a third country or territory or zone thereof referred to in Box I.7.;
II.4.2.	<i>pobývala po dobu alespoň 6 měsíců před datem odběru spermatu ve třetí zemi nebo území či jejich oblasti uvedené (uvedeném) v kolonce I.7.;</i>
II.4.3.	did not show symptoms or clinical signs of transmissible animal diseases on the day of their admission to a semen collection centre and on the day of collection of the semen;
II.4.3.	<i>v den přijetí do střediska pro odběr spermatu a v den odběru spermatu nevykazovala příznaky nebo klinické známky nákaz;</i>
II.4.4.	are individually identified as provided for in Article 21(1) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692;
II.4.4.	<i>jsou individuálně identifikována podle ustanovení čl. 21 odst. 1 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/692;</i>
II.4.5.	for a period of at least 30 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period
II.4.5.	<i>po dobu alespoň 30 dnů před datem odběru spermatu a v průběhu doby odběru</i>
II.4.5.1.	were kept on establishments not situated in a restricted zone established due to the occurrence of foot-and-mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease, or of an emerging disease relevant for bovine animals;
II.4.5.1.	<i>byla držena v zařízeních, která se nenacházejí v uzavřeném pásnu vymezeném z důvodu výskytu slintavky a kulhavky, infekce virem moru skotu, infekce virem horečky Údolí Rift, plicní nákazy skotu či nodulární dermatitidy skotu nebo nově se objevující nákazy relevantní pro skot;</i>
II.4.5.2.	were kept on a single establishment where infection with <i>Brucella abortus</i> , <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> , infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M.</i>

	<p><i>bovis, M. caprae and M. tuberculosis</i>), rabies, anthrax, surra (<i>Trypanosoma evansi</i>), enzootic bovine leukosis, infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, bovine viral diarrhoea, infection with epizootic haemorrhagic disease virus, infection with bluetongue virus (serotypes 1-24), bovine genital campylobacteriosis and trichomonosis have not been reported;</p>
II.4.5.2.	<i>byla držena v jediném zařízení, kde nebyla hlášena infekce patogeny Brucella abortus, B. melitensis a B. suis, infekce komplexem Mycobacterium tuberculosis (M. bovis, M. caprae a M. tuberculosis), vzteklna, sněť slezinná, surra (Trypanosoma evansi), enzootická leukóza skotu, infekční rinotracheitida skotu / infekční pustulární vulvovaginitida, bovinní virová diarrhoea, infekce virem epizootického hemoragického onemocnění, infekce virem katarální horečky ovcí (sérotypy 1–24), venerická campylobakteriíza skotu a trichomoníaza;</i>
II.4.5.3.	were not in contact with animals from establishments situated in a restricted zone due to the occurrence of diseases referred to in point II.4.5.1. or from establishments which do not meet the conditions referred to in point II.4.5.2.;
II.4.5.3.	<i>nepřišla do styku se zvířaty ze zařízení nacházejících se v uzavřeném pásmu z důvodu výskytu nálezů uvedených v bodě II.4.5.1 nebo ze zařízení, která nesplňují podmínky uvedené v bodě II.4.5.2;</i>
II.4.5.4.	were not used for natural breeding;
II.4.5.4.	<i>nebyla použita k přirozené plemenitbě;</i>
II.4.6.	have been subjected to a quarantine for a period of at least 28 days in quarantine accommodation, where only other cloven-hoofed animals with at least the same health status were present, which on the day of their admission to the semen collection centre complied with the following conditions:
II.4.6.	<i>byla podrobena karanténě po dobu nejméně 28 dnů v karanténním zařízení, kde byli přítomni pouze jiní sudokopytníci mající alespoň tentýž nálezový status a které v den jejich přijetí do střediska pro odběr spermatu splňovalo tyto podmínky:</i>
II.4.6.1.	it was not situated in a restricted zone established due to diseases referred to in point II.4.5.1.;
II.4.6.1.	<i>nenacházelo se v uzavřeném pásmu vymezeném z důvodu nálezů uvedených v bodě II.4.5.1;</i>
II.4.6.2.	none of the diseases referred to in point II.4.5.2. has been reported for a period of at least 30 days;
II.4.6.2.	<i>nebyla v něm po dobu alespoň 30 dnů hlášena žádná z nálezů uvedených v bodě II.4.5.2;</i>
II.4.6.3.	it was situated in an area where foot-and-mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the quarantine accommodation for a period of at least 30 days;
II.4.6.3.	<i>nacházelo se v oblasti, kde v době alespoň 30 dnů nebyla v okruhu 10 km od karanténního zařízení hlášena slintavka a kulhavka;</i>
II.4.6.4.	has had no outbreak of foot-and-mouth disease reported during a period of at least 3 months preceding the date of admission of the animals into the semen collection centre;
II.4.6.4.	<i>v období alespoň 3 měsíců před datem přijetí zvířat do střediska pro odběr spermatu nemělo hlášeno žádné ohnisko slintavky a kulhavky;</i>
II.4.7.	were kept in the semen collection centre
II.4.7.	<i>byla držena ve středisku pro odběr spermatu,</i>
II.4.7.1.	which was not situated in a restricted zone established due to diseases referred to in point II.4.5.1.;

	<p>II.4.7.1. <i>keré se nenacházelo v uzavřeném pásmu vymezeném z důvodu nálezů uvedených v bodě II.4.5.1;</i></p> <p>II.4.7.2. <i>where none of the diseases referred to in point II.4.5.2. has been reported for a period of at least 30 days prior to the date of collection of the semen, and</i> ⁽¹⁾⁽⁴⁾<i>[at least 30 days following the date of the collection;]</i> ⁽¹⁾⁽⁵⁾<i>[until the date of dispatch of the consignment of semen to the Union;]</i></p> <p>II.4.7.2. <i>kde nebyla hlášena žádná z nálezů uvedených v bodě II.4.5.2 po dobu alespoň 30 dnů před datem odběru spermatu a</i> ⁽¹⁾⁽⁴⁾<i>[alespoň 30 dnů po datu odběru;]</i> ⁽¹⁾⁽⁵⁾<i>[do data odeslání zásilky spermatu do Unie;]</i></p> <p>II.4.7.3. <i>situated in an area where foot-and-mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the semen collection centre for a period of at least 30 days; and</i> ⁽¹⁾⁽⁴⁾<i>[free from foot-and-mouth disease for a period of at least 3 months prior to the date of collection of the semen and 30 days from the date of collection;]</i> ⁽¹⁾⁽⁵⁾<i>[free from foot-and-mouth disease for a period of at least 3 months prior to the date of collection of the semen and until the date of dispatch of the consignment of semen to the Union and the donor animals have been kept at that semen collection centre for a continuous period of at least 30 days immediately prior to the date of collection of the semen;]</i></p> <p>II.4.7.3. <i>keré se nacházelo v oblasti, kde během alespoň 30 dnů nebyla v okruhu 10 km od střediska pro odběr spermatu hlášena slintavka a kulhavka; a</i> ⁽¹⁾⁽⁴⁾<i>[bylo prosté slintavky a kulhavky po dobu alespoň 3 měsíců před datem odběru spermatu a 30 dnů po datu odběru;]</i> ⁽¹⁾⁽⁵⁾<i>[bylo prosté slintavky a kulhavky po dobu alespoň 3 měsíců před datem odběru spermatu a až do data odeslání zásilky spermatu do Unie a dárcovská zvířata byla držena v uvedeném středisku pro odběr spermatu nepřetržitě alespoň 30 dnů bezprostředně před datem odběru spermatu;]</i></p> <p>II.4.8. <i>comply with at least one of the following conditions as regards infection with bluetongue virus (serotypes 1-24):</i></p> <p>II.4.8. <i>splňují alespoň jednu z níže uvedených podmínek, pokud jde o infekci virem katarální horečky ovčí (sérotypy 1-24):</i></p> <p>⁽¹⁾<i>either</i> II.4.8.1. they have been kept for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen in a third country, territory or zone thereof free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) where no case of infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) has been confirmed during the last 24 months in the targeted animal population;]</p> <p>⁽¹⁾<i>bud'</i> II.4.8.1. byla po dobu alespoň 60 dnů před odběrem spermatu a v jeho průběhu držena v třetí zemi, území nebo jejich oblasti prosté (prostém) infekce virem katarální horečky ovčí (sérotypy 1-24), kde během posledních 24 měsíců nebyl v cílové populaci zvířat potvrzen žádný případ infekce virem katarální horečky ovčí (sérotypy 1-24);]</p> <p>⁽¹⁾<i>and/or</i> II.4.8.2. they have been kept in a seasonally disease free zone, during the seasonally disease-free period, for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen, in a third country, territory or zone thereof with an approved eradication programme against infection with bluetongue virus (serotypes 1-24);]</p> <p>⁽¹⁾<i>a/nebo</i> II.4.8.2. byla držena v oblasti sezónně prosté nákazy během období sezónně prostého nákazy po dobu alespoň 60 dnů před odběrem spermatu a v jeho průběhu, a to ve třetí zemi, území nebo jejich oblasti se schváleným eradikačním programem pro infekci virem katarální horečky ovčí (sérotypy 1-24);]</p> <p>⁽¹⁾<i>and/or</i> II.4.8.3. they have been kept in a seasonally disease free zone, during the seasonally disease-free period, for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen, in a third country, territory or zone thereof where the competent authority of the place</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>of origin of the consignment of semen has obtained the prior written consent of the competent authority of the Member State of destination to the conditions for establishment of that seasonally disease free zone and to accept the consignment of semen;]</p> <p>⁽¹⁾a/nebo [II.4.8.3. byla držena v oblasti sezónně prosté nákazy během období sezónně prostého nákazy po dobu alespoň 60 dnů před odběrem spermatu a v jeho průběhu, a to ve třetí zemi, území nebo jejich oblasti, kde příslušný orgán místa původu zásilky spermatu získal předchozí písemný souhlas příslušného orgánu členského státu určení s podmínkami pro vymezení uvedené oblasti sezónně prosté nákazy a s přijetím zásilky spermatu;]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.8.4. they have been kept in a vector-protected establishment for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen;]</p> <p>⁽¹⁾a/nebo [II.4.8.4. byla držena v zařízení chráněném před vektory po dobu alespoň 60 dnů před odběrem spermatu a v jeho průběhu;]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.8.5. they have been subjected to a serological test to detect antibodies to the bluetongue virus serogroup 1-24, with negative results, between 28 and 60 days from the date of each collection of the semen;]</p> <p>⁽¹⁾a/nebo [II.4.8.5. byla s negativními výsledky podrobena sérologickému vyšetření na protilátky proti viru katarální horečky ovčí séro skupiny 1-24 provedenému v době 28 až 60 dnů od data každého odběru spermatu;]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.8.6. they have been subjected to an agent identification test for bluetongue virus (serotypes 1-24), with negative results, on blood samples taken at commencement and final collection of the semen and during collection of the semen at intervals of at least every 7 days, in the case of the virus isolation test, or of at least every 28 days, in the case of PCR;]</p> <p>⁽¹⁾a/nebo [II.4.8.6. byla s negativními výsledky podrobena vyšetření na určení původce viru katarální horečky ovčí (sérotypy 1-24) provedenému na vzorcích krve odebraných při zahájení a při posledním odběru spermatu a v průběhu odběru spermatu v intervalech alespoň každých 7 dnů v případě testu izolace viru nebo alespoň každých 28 dnů v případě PCR;]</p> <p>II.4.9. comply with at least one of the following conditions as regards infection with epizootic haemorrhagic disease virus (serotypes 1-7) (EHDV 1-7):</p> <p>II.4.9. splňují alespoň jednu z níže uvedených podmínek, pokud jde o infekci virem epizootického hemoragického onemocnění (sérotypy 1-7) (EHDV 1-7):</p> <p>⁽¹⁾either [II.4.9.1. they have been kept for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen in a third country, territory or zone thereof where EHDV 1-7 has not been reported for a period of at least the preceding 2 years within a radius of 150 km of the establishment;]</p> <p>⁽¹⁾bud' [II.4.9.1. byla po dobu alespoň 60 dnů před odběrem spermatu a v jeho průběhu držena ve třetí zemi, území nebo jejich oblasti, kde po dobu alespoň předchozích 2 let nebyla v okruhu 150 km od zařízení hlášena infekce EHDV 1-7;]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.9.2. they have been kept in a vector-protected establishment for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen;]</p> <p>⁽¹⁾a/nebo [II.4.9.2. byla držena v zařízení chráněném před vektory po dobu alespoň 60 dnů před odběrem spermatu a v jeho průběhu;]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.9.3. were resident in the exporting country in which according to official findings the following serotypes of EHDV exist: and have been subjected with negative results in each case to the following tests carried out in an official laboratory:</p> <p>⁽¹⁾a/nebo [II.4.9.3. pobývala ve vyvážející zemi, ve které podle úředních zjištění existují tyto sérotypy EHDV:, a byla s negativními výsledky v každém případě podrobena těmto vyšetřením provedeným v úřední laboratoři:</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>⁽¹⁾<i>either</i> [II.4.9.3.1. a serological test to detect antibodies to EHDV 1-7, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 28 and 60 days from the date of the final collection of the semen;]]</p> <p>⁽¹⁾<i>bud'</i> [II.4.9.3.1. sérologické vyšetření na protilátky proti EHDV 1–7 provedené s negativními výsledky alespoň každých 60 dnů po celou dobu odběru a v době 28 až 60 dnů od data posledního odběru spermatu;]]</p> <p>⁽¹⁾<i>and/or</i> [II.4.9.3.2. an agent identification test for EHDV 1-7, with negative results, on blood samples taken at the commencement and final collection of the semen and during the collection of the semen at intervals of at least every 7 days, in the case of virus isolation test, or of at least every 28 days, in the case of PCR.]]</p> <p>⁽¹⁾<i>a/nebo</i> [II.4.9.3.2. vyšetření na určení původce EHDV 1–7 provedené s negativními výsledky na vzorcích krve odebraných při zahájení a při posledním odběru spermatu a v průběhu odběru spermatu v intervalech alespoň každých 7 dnů v případě testu izolace viru nebo alespoň každých 28 dnů v případě PCR.]]</p> <p>II.4.10. have been subjected to the following tests, carried out on blood samples taken within the period of 30 days prior to the commencement of the quarantine referred to in point II.4.6., with negative results, except for the bovine viral diarrhoea antibody test referred to in point II.4.10.5.2., required in accordance with point 1(b) of Chapter I of Part 1 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p> <p>II.4.10. <i>byla s negativními výsledky podrobena níže uvedeným vyšetřením provedeným na vzorcích krve odebraných během 30 dnů před zahájením karantény uvedené v bodě II.4.6, s výjimkou vyšetření na protilátky proti boviní virové diarrhoee uvedeného v bodě II.4.10.5.2, která jsou požadována v souladu s přílohou II části 1 kapitolou I bodem 1 písm. b) nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/686:</i></p> <p>II.4.10.1. for infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), an intradermal tuberculin test referred to in point 1 of Part 2 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.10.1. <i>pokud jde o infekci komplexem Mycobacterium tuberculosis (M. bovis, M. caprae a M. tuberculosis), intradermální tuberkulinace uvedená v příloze I části 2 bodě 1 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/688;</i></p> <p>II.4.10.2. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in point 1 of Part 1 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.10.2. <i>pokud jde o infekci patogeny Brucella abortus, B. melitensis a B. suis, sérologické vyšetření uvedené v příloze I části 1 bodě 1 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/688;</i></p> <p>⁽¹⁾⁽⁶⁾[II.4.10.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test referred to in point (a) of Part 4 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁶⁾[II.4.10.3. <i>pokud jde o enzootickou leukózu skotu, sérologické vyšetření uvedené v příloze I části 4 písm. a) nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/688;</i>]</p> <p>II.4.10.4. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample if the animals do not come from an establishment free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis;</p> <p>II.4.10.4. <i>pokud jde o infekční rinotracheitidu skotu / infekční pustulární vulvovaginitidu, sérologické vyšetření (celý virus) na vzorku krve, jestliže zvířata nepocházejí ze zařízení prostého infekční rinotracheitidy skotu / infekční pustulární vulvovaginitidy;</i></p> <p>II.4.10.5. for bovine viral diarrhoea:</p> <p>II.4.10.5. <i>pokud jde o boviní virovou diarrhoeu:</i></p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>II.4.10.5.1. a virus isolation test, a test for virus genome or a test for virus antigen, and <i>II.4.10.5.1. test izolace viru, test k prokázání genomu viru nebo test k prokázání virového antigenu, a</i></p> <p>II.4.10.5.2. a serological test to determine the presence or absence of antibodies; <i>II.4.10.5.2. sérologické vyšetření ke stanovení přítomnosti nebo nepřítomnosti protilátek;</i></p> <p>II.4.11. have been subjected to the following tests, carried out on blood samples taken within a period of at least 21 days, or 7 days in the case of the tests referred to in points II.4.11.4. and II.4.11.5., after the commencement of the quarantine referred to in point II.4.6., with negative results, except for the bovine viral diarrhoea antibody test referred to in point II.4.11.3.2., required in accordance with point 1(c) of Chapter I of Part 1 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p> <p>II.4.11. <i>byla s negativními výsledky podrobena níže uvedeným vyšetřením provedeným na vzorcích krve odebraných v období alespoň 21 dnů, nebo 7 dnů v případě vyšetření uvedených v bodech II.4.11.4 a II.4.11.5, po zahájení karantény uvedené v bodě II.4.6, s výjimkou vyšetření na protilátky proti boviní virové diarrhoee uvedeného v bodě II.4.11.3.2, která jsou požadována v souladu s přílohou II části 1 kapitolou I bodem 1 písm. c) nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/686:</i></p> <p>II.4.11.1. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in point 1 of Part 1 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688; <i>II.4.11.1. pokud jde o infekci patogeny Brucella abortus, B. melitensis a B. suis, sérologické vyšetření uvedené v příloze I části 1 bodě 1 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/688;</i></p> <p>II.4.11.2. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample; <i>II.4.11.2. pokud jde o infekční rinotracheitidu skotu / infekční pustulární vulvovaginitidu, sérologické vyšetření (celý virus) na vzorku krve;</i></p> <p>II.4.11.3. for bovine viral diarrhoea: <i>II.4.11.3. pokud jde o boviní virovou diarrhoeu:</i></p> <p>II.4.11.3.1. a virus isolation test, a test for virus genome or a test for virus antigen, and <i>II.4.11.3.1. test izolace viru, test k prokázání genomu viru nebo test k prokázání virového antigenu, a</i></p> <p>II.4.11.3.2. a serological test to determine the presence or absence of antibodies; <i>II.4.11.3.2. sérologické vyšetření ke stanovení přítomnosti nebo nepřítomnosti protilátek;</i></p> <p>II.4.11.4. for bovine genital campylobacteriosis (<i>Campylobacter fetus ssp. venerealis</i>): <i>II.4.11.4. pokud jde o venerickou kamylobakteriózu skotu (Campylobacter fetus ssp. venerealis):</i></p> <p>⁽¹⁾either [II.4.11.4.1. a single test carried out on a sample of artificial vagina washings or preputial specimen, in the case of animals less than 6 months old or kept since that age in a single sex group without contact with females prior to the quarantine referred to in point II.4.6.];</p> <p>⁽¹⁾bud' [II.4.11.4.1. jediné vyšetření provedené na vzorku z výplachu umělé pochvy nebo na vzorku z předkožky u zvířat mladších 6 měsíců nebo držení od uvedeného stáří až do umístění do karantény podle bodu II.4.6 ve skupině zvířat stejného pohlaví bez kontaktu se samicemi;]</p> <p>⁽¹⁾or [II.4.11.4.2. tests carried out on samples of artificial vagina washings or preputial specimens taken on three occasions at intervals of at least 7 days;]</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>⁽¹⁾nebo [II.4.11.4.2. vyšetření provedená na vzorcích z výplachu umělé pochvy nebo na vzorcích z předkožky odebraných třikrát v rozmezí alespoň 7 dnů;]</p> <p>II.4.11.5. for trichomonosis (<i>Trichomonas foetus</i>):</p> <p>II.4.11.5. pokud jde o trichomoniázu (<i>Trichomonas foetus</i>):</p> <p>⁽¹⁾either [II.4.11.5.1. a single test carried out on a sample of preputial specimen, in the case of animals less than 6 months old or kept since that age in a single sex group without contact with females prior to the quarantine referred to in point II.4.6.;</p> <p>⁽¹⁾bud' [II.4.11.5.1. jediné vyšetření provedené na vzorku z předkožky u zvířat mladších 6 měsíců nebo držených od uvedeného stáří až do umístění do karantény podle bodu II.4.6 ve skupině zvířat stejného pohlaví bez kontaktu se samicemi;]</p> <p>⁽¹⁾or [II.4.11.5.2. tests carried out on preputial specimens taken on three occasions at intervals of at least 7 days;]</p> <p>⁽¹⁾nebo [II.4.11.5.2. vyšetření provedená na vzorcích z předkožky odebraných třikrát v rozmezí alespoň 7 dnů;]</p> <p>II.4.12. have been subjected at semen collection centre, at least once a year, to the following compulsory routine tests, required in accordance with point 2 of Chapter I of Part 1 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p> <p>II.4.12. byla ve středisku pro odběr spermatu alespoň jednou ročně podrobena těmto povinným rutinním vyšetřením požadovaným podle přílohy II části 1 kapitoly 1 bodu 2 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/686:</p> <p>II.4.12.1. for infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), an intradermal tuberculin test referred to in point 1 of Part 2 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.1. pokud jde o infekci komplexem <i>Mycobacterium tuberculosis</i> (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> a <i>M. tuberculosis</i>), intradermální tuberkulinace uvedená v příloze I části 2 bodě 1 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.2. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in point 1 of Part 1 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.2. pokud jde o infekci patogeny <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> a <i>B. suis</i>, sérologické vyšetření uvedené v příloze I části 1 bodě 1 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test referred to in point (a) of Part 4 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.3. pokud jde o enzootickou leukózu skotu, sérologické vyšetření uvedené v příloze I části 4 písm. a) nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.4. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample;</p> <p>II.4.12.4. pokud jde o infekční rinotracheitidu skotu / infekční pustulární vulvovaginitidu, sérologické vyšetření (celý virus) na vzorku krve;</p> <p>⁽¹⁾⁽⁷⁾[II.4.12.5. for bovine viral diarrhoea, a serological test for detection of an antibody;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁷⁾[II.4.12.5. pokud jde o bovinní virovou diarehou, sérologické vyšetření k zjištění protilátky;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.6. for bovine genital campylobacteriosis (<i>Campylobacter fetus</i> ssp. <i>venerealis</i>), a test on a sample of preputial specimen;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.6. pokud jde o venerickou campylobakteriózu skotu (<i>Campylobacter fetus</i> ssp. <i>venerealis</i>), vyšetření na vzorku z předkožky;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.7. for trichomonosis (<i>Trichomonas foetus</i>), a test on a sample of preputial specimen;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.7. pokud jde o trichomoniázu (<i>Trichomonas foetus</i>), vyšetření na vzorku z předkožky;]</p> <p>II.5. The semen described in Part I</p>
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>II.5. <i>Sperma popsané v části I</i></p> <p>II.5.1. has been collected, processed and stored in accordance with animal health requirements set out in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2020/686;</p> <p>II.5.1. <i>bylo odebráno, zpracováno a skladováno v souladu s veterinárními požadavky stanovenými v příloze III nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/686;</i></p> <p>II.5.2. is placed in straws or other packages on which the mark is applied in accordance with requirements provided for in Article 83(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and that mark is indicated in Box I.27;</p> <p>II.5.2. <i>je uloženo do pejet nebo jiných balení opatřených označením v souladu s požadavky stanovenými v čl. 83 písm. a) nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/692 a toto označení je uvedeno v kolonce I.27;</i></p> <p>II.5.3. is transported in a container which:</p> <p>II.5.3. <i>je přepravováno v kontejneru, který:</i></p> <p>II.5.3.1. was sealed and numbered prior to the dispatch from the semen collection centre under responsibility of the centre veterinarian, or by an official veterinarian, and the seal bears the number as indicated in Box I.19;</p> <p>II.5.3.1. <i>byl před odesláním ze střediska pro odběr spermatu zapečetěn a očíslován v rámci odpovědnosti veterinárního lékaře střediska nebo úředním veterinárním lékařem a na plombě je uvedeno číslo zmíněné v kolonce I.19;</i></p> <p>II.5.3.2. has been cleaned and either disinfected or sterilised before use, or is single-use container;</p> <p>II.5.3.2. <i>byl před použitím vyčištěn a buď vydezinfikován, nebo sterilizován, nebo se jedná o kontejner na jedno použití;</i></p> <p>⁽¹⁾⁽⁴⁾II.5.3.3. has been filled in with the cryogenic agent which not have been previously used for other products.]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁴⁾II.5.3.3. <i>byl naplněn kryogenní látkou, která nebyla dříve použita pro jiné produkty.]</i></p> <p>II.6. The semen is preserved by the addition of antibiotics as follows:</p> <p>II.6. <i>Sperma je konzervováno přidáním těchto antibiotik:</i></p> <p>II.6.1. The following antibiotic or mixture of antibiotics, effective in particular against campylobacters, leptospirae and mycoplasmas, has been added to the semen after final dilution, or is contained in the used semen diluents, to reach the indicated concentration per ml of semen:</p> <p>⁽¹⁾<i>either</i> [a mixture of gentamicin (250 µg), tylosin (50 µg) and lincomycin-spectinomycin (150/300 µg);]</p> <p>⁽¹⁾<i>or</i> [a mixture of lincomycin-spectinomycin (150/300 µg), penicillin (500 IU) and streptomycin (500 µg);]</p> <p>⁽¹⁾<i>or</i> [a mixture of amikacin (75 µg) and divekacin (25 µg);]</p> <p>⁽¹⁾<i>or</i> [an antibiotic or a mixture of antibiotics⁽⁹⁾, with a bactericidal activity at least equivalent to one of the following mixtures:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gentamicin (250 µg), tylosin (50 µg) and lincomycin-spectinomycin (150/300 µg); - lincomycin-spectinomycin (150/300 µg), penicillin (500 IU) and streptomycin (500 µg); - amikacin (75 µg) and divekacin (25 µg).] <p>II.6.1. <i>Do spermatu po konečném naředění byla přidána tato antibiotika nebo směs antibiotik, která jsou účinná zejména proti kampylobakterům, leptospirám a mykoplasmatům, nebo jsou obsažena v použitých ředidlech spermatu, aby bylo dosaženo uvedené koncentrace na jeden ml spermatu:</i></p> <p>⁽¹⁾<i>bud'</i> [směs gentamicinu (250 µg), tylosinu (50 µg) a linkomycinu-spektinomycinu (150/300 µg);]</p> <p>⁽¹⁾<i>nebo</i> [směs linkomycinu-spektinomycinu (150/300 µg), penicilinu (500 IU) a streptomycinu (500 µg);]</p> <p>⁽¹⁾<i>nebo</i> [směs amikacinu (75 µg) a divekacinu (25 µg);]</p> <p>⁽¹⁾<i>nebo</i> [antibiotika nebo směs antibiotik⁽⁹⁾, s baktericidním účinkem přinejmenším rovnocenným účinku jedné z těchto směsí:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gentamicin (250 µg), tylosin (50 µg) a linkomycin-spektinomycin (150/300 µg); - linkomycin-spektinomycin (150/300 µg), penicilin (500 IU) a streptomycin (500 µg);
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

– amikacin (75 µg) a divekacin (25 µg).]

II.6.2. Immediately after the addition of the antibiotics, and before any possible freezing, the diluted semen was kept at a temperature of at least 5°C for a period of not less than 45 minutes, or under a time-temperature regime with a documented equivalent bactericidal activity.

II.6.2. *Ihned po přidání antibiotik a před jakýmkoli případným zmrazením bylo zředěné sperma uchovááno při teplotě nejméně 5 °C po dobu alespoň 45 minut nebo v režimu doby a teploty s dokumentovaným rovnocenným baktericidním účinkem.*

Notes

This certificate is intended for entry into the Union of semen of bovine animals, including when the Union is not the final destination of the semen.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.

This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Poznámky

Toto osvědčení je určeno pro vstup spermatu skotu do Unie, včetně případů, kdy Unie není konečným místem určení tohoto spermatu.

V souladu s Dohodou o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s čl. 5 odst. 4 Protokolu o Irsku/Severním Irsku ve spojení s přílohou 2 uvedeného protokolu, zahrnují odkazy na Evropskou unii v tomto osvědčení Spojené království s ohledem na Severní Irsko.

Toto veterinární osvědčení se vyplní v souladu s pokyny k vyplňování osvědčení stanovenými v příloze I kapitole 4 prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/2235.

Part I:

- Box reference I.11: “Place of dispatch”: Indicate the unique approval number and the name and address of the semen collection centre of dispatch of the consignment of semen. Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website:
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm
- Box reference I.12: “Place of destination”: Indicate the address and unique registration or approval number of the establishment of destination of the consignment of semen.
- Box reference I.19: Seal number shall be indicated.
- Box reference I.24: Total number of packages shall correspond to the number of containers.
- Box reference I.27: “Type”: Indicate semen.
“Species”: Select amongst “*Bos taurus*”, “*Bison bison*” or “*Bubalus bubalis*” as appropriate.
“Identification number”: Indicate identification number of each donor animal.
“Identification mark”: indicate mark on the straw or other packages where semen of the consignment is placed.
“Date of collection/production”: Indicate the date on which semen of the consignment was collected.
“Approval or registration number of plant/establishment/centre”: Indicate the unique approval number of the semen collection centre where the semen was collected.
“Quantity”: Indicate number of straws or other packages with the same mark

	<p>„Test“: Indicate for BTV-test: II.4.8.5. and/or II.4.8.6., and/or for EHD-test: II.4.9.3.1. and/or II.4.9.3.2., if relevant.</p>
Část I:	
Kolonka I.11:	<p>„Místo odeslání“: Uved'te jedinečné číslo schválení a název a adresu střediska pro odběr spermatu, odkud se zásilka spermatu odesílá. Pouze střediska pro odběr spermatu, která jsou v souladu s čl. 233 odst. 3 nařízení (EU) 2016/429 uvedena na seznamu na internetových stránkách Komise:</p> <p>http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm</p>
Kolonka I.12:	<p>„Místo určení“: Uved'te adresu a jedinečné registrační číslo nebo číslo schválení zařízení určení zásilky spermatu.</p>
Kolonka I.19:	<p>Uvede se číslo plomby.</p>
Kolonka I.24:	<p>Celkový počet balení musí odpovídat počtu kontejnerů.</p>
Kolonka I.27:	<p>„Typ“: Uved'te „sperma“.</p> <p>„Druh“: Uved'te podle situace „Bos taurus“, „Bison bison“ nebo „Bubalus bubalis“.</p> <p>„Identifikační číslo“: Uved'te identifikační číslo každého dárcovského zvířete.</p> <p>„Identifikační značka“: uved'te označení na pejetě nebo jiných baleních, v nichž je sperma v zásilce uloženo.</p> <p>„Datum odběru/produkce“: Uved'te datum, kdy bylo sperma v zásilce odebráno.</p> <p>„Číslo schválení nebo registrační číslo závodu/zářízení/střediska“: Uved'te jedinečné číslo schválení střediska pro odběr spermatu, v němž bylo sperma odebráno.</p> <p>„Množství“: Uved'te počet pejetí nebo jiných balení s tímž označením.</p> <p>„Test“: Uved'te pro vyšetření na BTV: II.4.8.5 a/nebo II.4.8.6 a/nebo pro vyšetření na EHD: II.4.9.3.1 a/nebo II.4.9.3.2, v příslušných případech.</p>
Part II:	
(1)	Delete if not applicable.
(2)	Only for a third country, territory or zone thereof with opening date in accordance with column 9 of the table in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.
(3)	Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm .
(4)	Applicable for frozen semen.
(5)	Applicable for fresh and chilled semen.
(6)	Not applicable to animals which come from an establishment not free from enzootic bovine leukosis and which are less than 2 years of age as referred to in Article 20(2)(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/686.
(7)	Applicable only to seronegative animals.
(8)	Applicable only to bulls in semen production or having contact with bulls in semen production. Bulls returning to collection after a lay-off period of more than 6 months shall be tested during a period of 30 days prior to resuming production.
(9)	Insert the name(s) of the antibiotic(s) added and its(their) concentration or the commercial name of the semen diluent containing antibiotics.
Část II:	
(1)	Nehodící se vymažte.
(2)	Pouze pro třetí zemi, území nebo jejich oblast s datem zahájení v souladu se sloupcem 9 tabulky v příloze II části I prováděcího nařízení (EU) 2021/404.
(3)	Pouze střediska pro odběr spermatu, která jsou v souladu s čl. 233 odst. 3 nařízení (EU) 2016/429 uvedena na seznamu na internetových stránkách Komise: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm .
(4)	Vztahuje se na zmrazené sperma.

	<p>(5) <i>Vztahuje se na čerstvé a chlazené sperma.</i></p> <p>(6) <i>Nevztahuje se na zvířata, která pocházejí ze zařízení, jež není prosté enzootické leukózy skotu, a která jsou mladší 2 let, jak je uvedeno v čl. 20 odst. 2 písm. a) nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2020/686.</i></p> <p>(7) <i>Vztahuje se pouze na séronegativní zvířata.</i></p> <p>(8) <i>Vztahuje se pouze na býky produkující sperma nebo přicházející do styku s býky produkujícími sperma. Býci vracející se k odběru po přestávce delší než 6 měsíců se podrobí vyšetření během 30 dnů před obnovením produkce.</i></p> <p>(9) <i>Uveďte název (názy) přidaného antibiotika (přidaných antibiotik) a jeho (jejich) koncentraci nebo obchodní název ředidla spermatu obsahujícího antibiotika.</i></p>
<p>Official veterinarian/ Úřední veterinární lékař</p> <p>Name (in capital letters) <i>Jméno (hůlkovým písmem)</i></p> <p>Date <i>Datum</i></p> <p>Stamp <i>Razítko</i></p> <p>Qualification and title <i>Kvalifikace a titul</i></p> <p>Signature <i>Podpis</i></p>	
<p>Official veterinarian/ Úřední veterinární lékař</p> <p>Name (in capital letters) <i>Jméno (hůlkovým písmem)</i></p> <p>Date <i>Datum</i></p> <p>Stamp <i>Razítko</i></p> <p>Qualification and title <i>Kvalifikace a titul</i></p> <p>Signature <i>Podpis</i></p>	